

# RESULTADOS DE LA ENCUESTA-OTOÑO 2008

## California Healthy Kids Condado de Napa

### ¿Qué es la Encuesta Healthy Kids de California & Por Qué Se Realiza?

La Encuesta California Healthy Kids (CHKS) es un servicio ofrecido por el Departamento de Educación de California para ayudar a que los distritos reúnan información sobre los riesgos para la salud y la resistencia de sus estudiantes. Los estudiantes son encuestados cada dos años como mínimo. El siguiente informe ofrece un resumen de los hallazgos relativos a la seguridad, a la salud física, al uso de sustancias, violencia y comportamientos de riesgo relativos a la encuesta administrada en otoño de 2008 a estudiantes de 7°, 9° y 11° grado.

Aunque es esencial identificar y tratar los problemas de los estudiantes, es igualmente fundamental reconocer y celebrar las actitudes y comportamientos positivos de la mayoría de nuestros jóvenes.



### ¿Quién completó la Encuesta California Healthy Kids en el Condado de Napa en otoño de 2008?

Estudiantes 7°  
Grado

82%  
0  
1,148 estudiantes

Estudiantes 9°  
Grado

75%  
0  
1,156 estudiantes

Estudiantes 11°  
Grado

75%  
0  
1,070 estudiantes



### ¿Por qué son importantes los resultados?

Los resultados ofrecen información importante que **proviene DIRECTAMENTE de los jóvenes**. Necesitamos conocer las elecciones que realizan, las presiones que experimentan y el entorno que les rodea. Es responsabilidad de los padres, educadores y de la comunidad ayudar a crear oportunidades y entornos saludables para nuestros jóvenes. Los datos ayudan a marcar la dirección adecuada.

**SPANISH**

Distrito Escolar Unificado del Valle de Napa

Distrito Escolar Unificado de St. Helena

Distrito Escolar Unificado de Calistoga

**¿QUÉ DICEN NUESTRAS HIJAS?  
Miren dentro**

# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7º, 9º & 11º GRADO - OTOÑO 2008

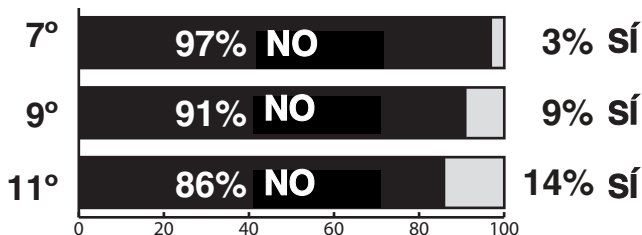
Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.

2



## TABACO, ALCOHOL Y OTRAS DROGAS

### Uso de TABACO en los últimos 30 días



#### BUENAS NOTICIAS

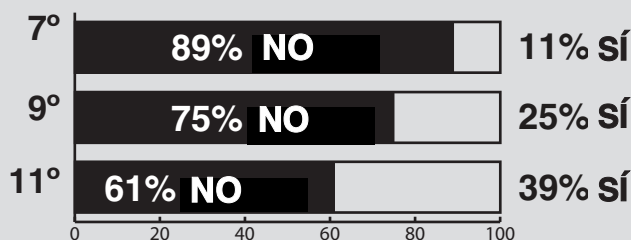
Uso del tabaco disminuyó

2% – 7º Grado

2% – 9º Grado

3% – 11º Grado

### Uso de ALCOHOL en los últimos 30 días



#### BUENAS NOTICIAS

Uso del alcohol disminuyó

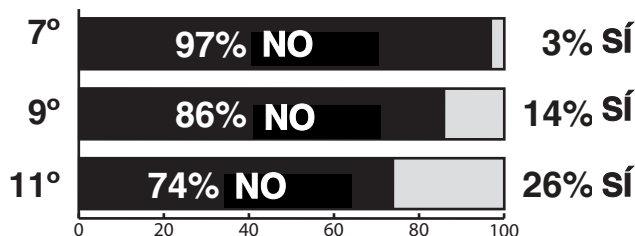
3% – 7º Grado

1% – 11º Grado



El uso de alcohol es aún MUY ALTO

### Se EMBORRACHÓ en los últimos 30 días



#### ALGÚN PROGRESO

Borracheras reducidas

2% en 7º Grado

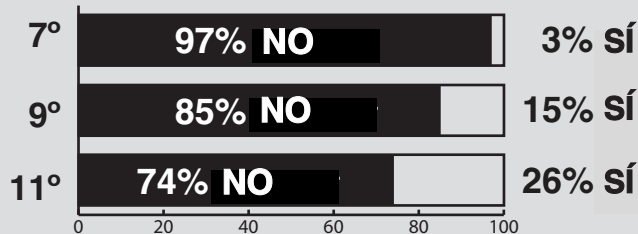


Incremento del

1% en 9º Grado

AÚN 26% en 11º Grado

### Uso de MARIHUANA en los últimos 30 días



Uso de marihuana disminuyó un 2% en 7º Grado



Incremento del 2% en

9º Grado & 4% en

11º Grado.

### COMPORTAMIENTOS PELIGROSOS

Aunque ha tenido lugar alguna reducción en el uso de sustancias, el número de estudiantes que consumen tabaco, alcohol y marihuana es INACEPTABLE.

\*NOTA: La comparación de los resultados CHKS es entre otoño de 2006 y otoño de 2008.

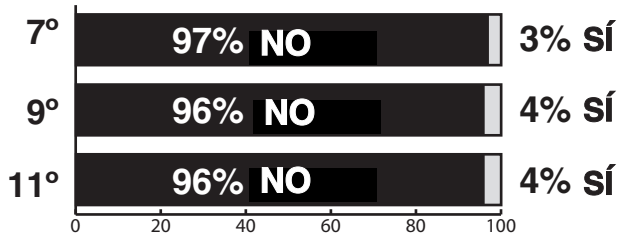
# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7°, 9° & 11° GRADO - OTOÑO 2008

Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.

3

## Uso de INHALADORES en los últimos 30 días



### PROGRESO POSITIVO \*

Reducción en 3%  
para 7° Grado  
Incremento del 1% en 9°  
Graders & 11th Graders.

## ÉXTASIS

Durante tu VIDA, ¿cuántas veces has probado o usado éxtasis para drogarte?

	9°	11°
Ninguna	93%	84%
1 vez	2%	4%
2 a 3 veces	2%	4%
4 o más veces	3%	8%

### ALERTA!

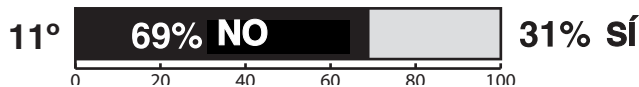
3% del 9° Grado  
(35 estudiantes) y  
8% de 11° Grado  
(86 estudiantes) dijeron haber  
usado éxtasis 4 o más veces.

## EN UN CARRO CON UN CONDUCTOR BORRACHO

¿Has ido de pasajero en un carro cuyo conductor había estado tomando alcohol?



¿Has manejado un carro después de tomar alcohol o estado en un carro con alguien que haya tomado alcohol?



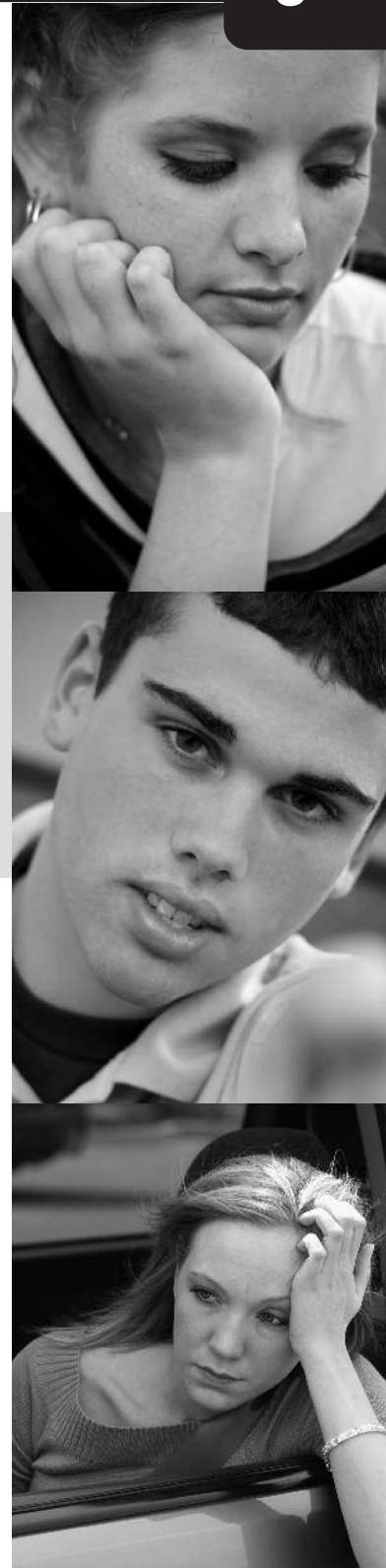
Mejora de 3%  
para 7° Grado & 4% para  
9° Grado

### ALERTA!

31% de 11° Grado  
encuestados informaron  
sobre manejar bajo la in-  
fluencia ellos mismos o  
viajar con un amigo que  
estaba bajo la influencia.

¿CONOCE A UN JOVEN QUE HAYA ESTADO EN UN CARRO CON UN ADULTO QUE HAYA ESTADO TOMANDO ALCOHOL? ¿CONOCE A UN JOVEN QUE MANEJE BAJO LA INFLUENCIA O QUE VA CON UN AMIGO QUE HAYA ESTADO TOMANDO ALCOHOL?

\*NOTA: La comparación de los resultados CHKS es entre otoño de 2006 y otoño de 2008.



# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7°, 9° & 11° GRADO - OTOÑO 2008

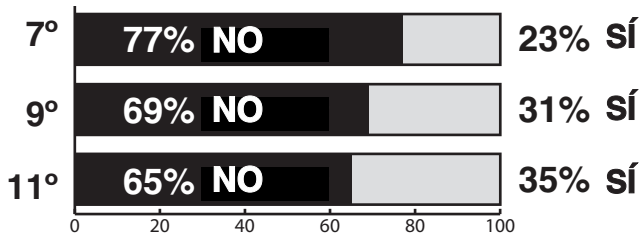
Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.

4



## COMPORTAMIENTOS DE LOS ESTUDIANTES

Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez te has sentido triste y deprimido cada día durante dos semanas o más, tanto como para dejar de hacer algunas de tus actividades normales?

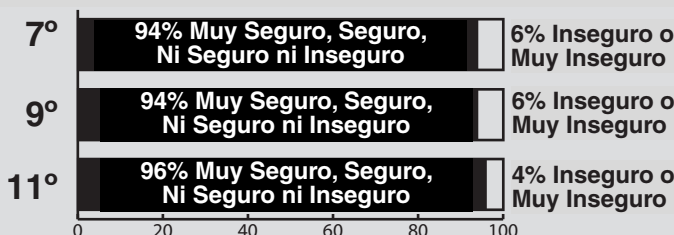


**ALERTA!**

Un gran porcentaje de jóvenes dice que tiene sentimientos tristes y de depresión.

VER CONTRAPORTADA PARA UNA LISTA DE PROGRAMAS DE APOYO

¿Te sientes SEGURO EN LA ESCUELA?

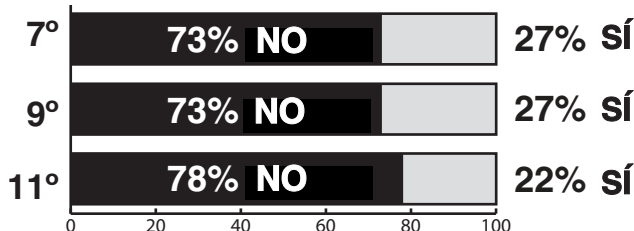


**POSITIVO**

2% menos de 7° & 11° Grado se sienten inseguros o muy inseguros. Sube un 1% para 9° Grado.



Durante los últimos 12 meses, ¿has sido acosado verbalmente mediante RUMORES CRUELES o MENTIRAS 2 o más veces en la escuela?

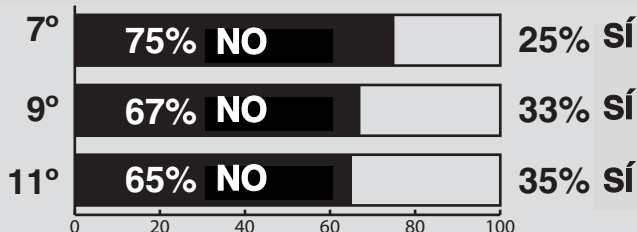


**BUENAS NOTICIAS**

Reducción de rumores & mentiras en 3% en 7° Grado., PERO aumenta un 3% en 9° Grado.



Durante los últimos 12 meses, ¿has sido acosado verbalmente mediante CHISTES, COMENTARIOS o GESTOS SEXUALES 2 o más veces en la escuela?



**ALERTA!**

El acoso ha incrementado en 2% en 9° Grado & 4% en 11° Grado. Reducción del 3% en 7° Grado.

**Necesitamos vigilar a nuestros jóvenes. Ser cruel NO está bien. TODOS LOS ESTUDIANTES DEBEN SENTIRSE SEGUROS.**

\*NOTA: La comparación de los resultados CHKS es entre otoño de 2006 y otoño de 2008.

# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

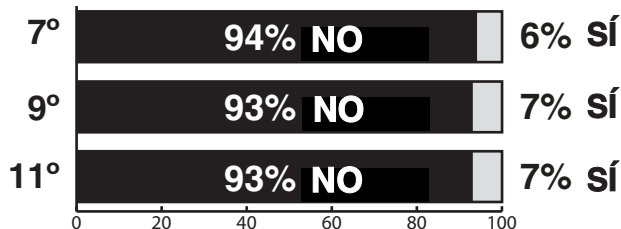
RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7°, 9° & 11° GRADO - OTOÑO 2008

Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.

5

## RELACIÓN CON LAS PANDILLAS

¿Te consideras miembro de una pandilla?

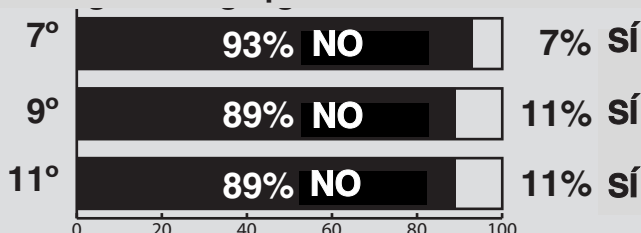


**BUENAS NOTICIAS**  
DISMINUCIÓN DESDE 2006

7% menos para 7° Grado  
9% menos para 9° Grado  
7% menos para 11° Grado



¿ALGUNA VEZ has representado o pertenecido a una pandilla?

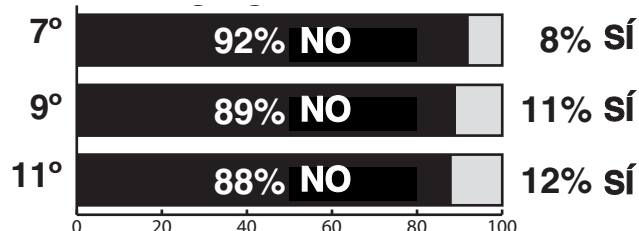


**BUENAS NOTICIAS**

Reducción de la representación de las pandillas.  
3% menos en 7° Grado  
5% menos en 9° Grado  
3% menos en 11° Grado



¿ALGUNA VEZ has sido víctima de las acciones de un miembro de una pandilla?

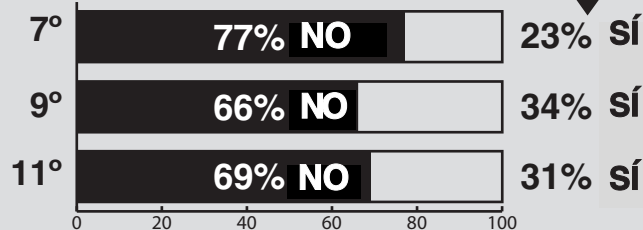


**BUENAS NOTICIAS**  
Reducción de las víctimas.

2% menos en 7° Grado  
4% menos en 9° Grado  
2% menos en 11° Grado



¿Pasas tiempo con gente que participa (o puede participar) en una pandilla?



**PRECAUCIÓN**

Los estudiantes deben saber que corren peligro si pasan tiempo con miembros de las pandillas.



**¡ALERTA! Incluso si los números se han visto reducidos en relación a participación en las pandillas, NO se puede tolerar participación alguna. Hay trabajo que hacer.**

\*NOTA: La comparación de los resultados CHKS es entre otoño de 2006 y otoño de 2008.

# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7°, 9° & 11° GRADO - OTOÑO 2008

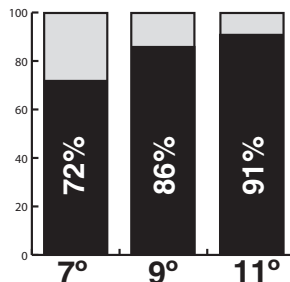
Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.

6

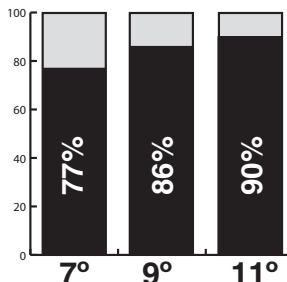
## CONOCIMIENTOS

**SÍ**

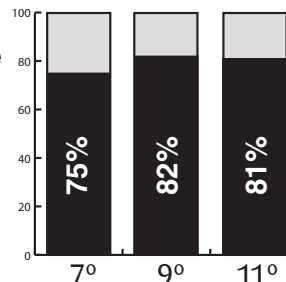
¿Crees que el uso frecuente del **TABACO** es dañoso?



¿Crees que el uso frecuente del **ALCOHOL** es dañoso?

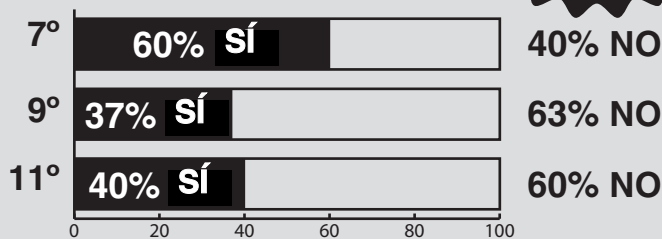


¿Crees que el uso frecuente de la **MARIHUANA** es dañoso?



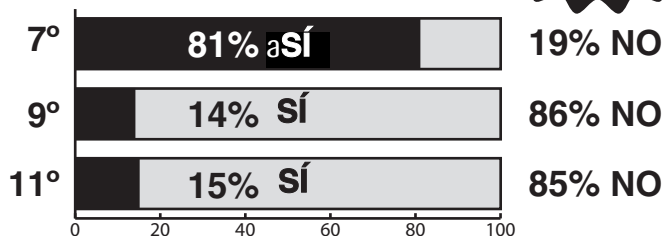
## CONVERSACIONES

¿Has hablado con tus padres/tutores sobre los peligros del tabaco, del alcohol y de las drogas al menos una vez en los últimos 12 meses?



**NO**

¿Has visto, oído o leído información sobre los peligros del tabaco, del alcohol y de las drogas al menos una vez en los últimos 12 meses?



**NO**



**DEBEMOS HABLAR CON LOS JÓVENES SOBRE DECISIONES SEGURAS Y SALUDABLES CON FRECUENCIA.**

# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7º, 9º & 11º GRADO - OTOÑO 2008

Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.

## ¿SABÍAN QUE...?

### PADRES

Si se les pregunta a los estudiantes cómo creen que se sentirían sus PADRES/TUTORES si bebieran CUALQUIER bebida alcohólica con regularidad, respondieron:

	7º	9º	11º
Muy Mal	80%	68%	65%
Mal	10%	17%	19%

**ALERTA!**

Un poco mal	3%	6%	7%
Nada malo en absoluto	1%	2%	3%
No sabe	6%	6%	6%

¿Saben sus hijos cómo se sienten ustedes acerca de que ellos tomen alcohol?

### COMPAÑEROS

Si se les pregunta a los estudiantes cómo creen que se sentirían sus COMPAÑEROS si bebieran CUALQUIER bebida alcohólica con regularidad, respondieron:

	7º	9º	11º
Muy Mal	70%	53%	45%
Mal	14%	21%	19%

**ALERTA!**

Un poco mal	5%	10%	14%
Nada malo en absoluto	4%	9%	16%
Ne sabe	7%	7%	7%

Es obvio que los estudiantes creen que sus compañeros tienen más tolerancia con los amigos que toman alcohol. SIN EMBARGO, las investigaciones demuestran que los PADRES tienen más influencia sobre las decisiones de los estudiantes. Los PADRES tienen el PODER de ayudar a que los jóvenes digan NO al tabaco, al alcohol y a las drogas.

### BEBIDAS ENERGÉTICAS

Sólo el 62% de los estudiantes de 7º grado, el 61% de los de 9º y el 71% de los de 11º dicen NO beber bebidas energéticas de manera regular. De cualquier manera, muchos estudiantes indican que SÍ consumen diariamente bebidas energéticas.

	7º	9º	11º
1 bebida al día	25%	27%	20%

**ALERTA!**

2 bebidas al día	7%	7%	5%
3 bebidas al día	2%	2%	1%
5 o más bebidas al día	3%	2%	3%

Las BEBIDAS ENERGÉTICAS están REPLETAS de azúcares, cafeína y otros aditivos estimulantes. Comprueben las etiquetas y sepan qué beben los jóvenes. Sepan que algunas bebidas energéticas también contienen ALCOHOL..

### MEDICAMENTOS PARA LA TOS/RESFRIADOS

Cuando se pregunta cuántas veces en su vida han usado o probado medicamentos para la tos / resfriados sin receta médica (para "colocarse"), los estudiantes respondieron:

	9º	11º
0 veces	82%	78%
1 vez	4%	5%

**ALERTA!**

2 o 3 veces	5%	6%
4 o más veces	9%	10%

Vigilen sus botiquines de medicinas. Conozcan las medicaciones que toman sus hijos. Asegúrense de que conocen los peligros de usar medicamentos inadecuadamente y los efectos añadidos que pueden acarrear cuando se mezclan con el consumo de alcohol.

**CREEN UNAS NORMAS Y LÍMITES FAMILIARES CLAROS.  
VIGILEN COMPORTAMIENTOS. PREVENGAN EN SUS HOGARES.**

# RESULTADOS DE LA ENCUESTA California Healthy Kids Condado de Napa

## RESULTADOS DEL CONDADO—ESTUDIANTES DE 7º, 9º & 11º GRADO - OTOÑO 2008

Incluye a los estudiantes de los Distritos Escolares Unificados del Valle de Napa, St. Helena y Calistoga.



### LOS JÓVENES HAN HABLADO. ¿QUÉ HAREMOS CON ESTA INFORMACIÓN?

HECHO: Los adolescentes cuyos padres les hablan regularmente sobre los peligros del alcohol y las drogas tienen un 42% menos de posibilidades de usar alcohol y drogas en comparación con adolescentes cuyos padres no les hablan de ello, sin embargo sólo 1 de cada 4 adolescentes dice tener estas conversaciones.

[www.drugfree.org](http://www.drugfree.org)



### PREGUNTÉMONOS A NOSOTROS MISMOS

#### CASA:

- ¿Dedicamos tiempo a escuchar y hablar con nuestros hijos mientras vamos en el carro, paseamos, o comemos juntos?
- ¿Animamos y reconocemos el buen comportamiento y las decisiones saludables y seguras?
- ¿Marcamos límites con claras consecuencias?
- ¿Percibimos cambios en comportamientos, hábitos o amistades que puedan ser señales de problemas?
  - **Ver página 4 para estadísticas**
- ¿Controlamos el uso de aparatos electrónicos?
- ¿Nos aseguramos de que nuestros hijos conocen bien las reglas de casa y cómo manejar con seguridad?

#### ESCUELA:

- ¿Conectamos con los estudiantes y hacemos que se sientan atendidos?
- ¿Denunciamos actos o palabras poco amables cuando las presenciamos?
- ¿Garantizamos que nuestros estudiantes se sientan a salvo?
- ¿Estamos educando a nuestros estudiantes sobre los peligros de usar tabaco, alcohol, drogas o violencia?
- ¿Fortalecemos a nuestros estudiantes para que tomen decisiones que les mantengan sanos y seguros?

#### COMUNIDAD:

- ¿Conocemos los intereses de los jóvenes?
- ¿Nos cercioramos de que el tabaco, el alcohol ni las drogas sean fáciles de conseguir para los jóvenes?
- ¿Hacemos de los jóvenes nuestra prioridad?
- ¿Participamos en actividades y proyectos con los jóvenes de nuestra comunidad?
- ¿Podemos encontrar modos de servir como mentores para los jóvenes?
- ¿Servimos como modelos adecuados en relación al uso de sustancias?

### ¿NO SABEN POR DÓNDE EMPEZAR? CONSULTEN ESTOS RECURSOS.

#### WEBSITES:

[www.samhsa.gov](http://www.samhsa.gov)

Información sobre alcohol y otras drogas.

[www.cdc.gov/verb](http://www.cdc.gov/verb)

Información para mejorar los niveles de actividad física para familias, escuelas y comunidades.

[www.StopBullyingNow.hrsa.gov](http://www.StopBullyingNow.hrsa.gov)

Cómo gestionar los abusos y acosos.

[www.talkingwithkids.org](http://www.talkingwithkids.org)

Buena información sobre cómo empezar conversaciones y defender sus posiciones.

[www.drugfreeamerica.org](http://www.drugfreeamerica.org)

Información sobre cómo hablar con adolescentes acerca de drogas o para aprender más sobre drogas y abusos.

[www.theantidrug.com](http://www.theantidrug.com)

Ofrece información sobre cómo ayudar a que los jóvenes estén libres de alcohol y drogas.

[www.notmykid.org](http://www.notmykid.org)

Habilidades & información para ayudar a que los jóvenes hagan elecciones vitales positivas.

[www.promoteprevention.org](http://www.promoteprevention.org)

Centro nacional para la promoción de la salud mental & prevención de la violencia juvenil.

[www.timetoact.drugfree.org](http://www.timetoact.drugfree.org)

Cómo saber si sus hijos usan drogas, intervención

[www.kidshealth.org](http://www.kidshealth.org)

Para padres, niños y adolescentes; varios temas de salud.

[www.wolfecenter.org](http://www.wolfecenter.org)

Recurso local para evaluación y tratamiento juvenil.

Compilado y Publicado por la OFICINA DE EDUCACIÓN DEL CONDADO DE NAPA  
Oficina de Seguridad & Bienestar • Jeanne Title ([jtitle@ncoe.k12.ca.us](mailto:jtitle@ncoe.k12.ca.us))

Participen en los esfuerzos comunitarios para reducir el consumo de alcohol juvenil—contacten [www.catalystcoalition.com](http://www.catalystcoalition.com) (707-253-6812)